

Multilinguales Adventssingen mit Familien



Bild: Cornelia Rychener

**Sa., 9. Dezember, 11:00 Uhr
vor/in der St.-Ursen-Kathedrale Solothurn**

„Stille Nacht“ von Joseph Franz Mohr (1816/1818) 1838 in verschiedenen Sprachen:

Silent night! Holy night!
All's asleep, one sole light,
Just the faithful and holy pair,
Lovely boy-child with curly hair,
Sleep in heavenly peace!
Sleep in heavenly peace!



Eritreische Sprachgemeinschaft

Malam kudus, sunyi senyap.
Dunia terlelap
hanya dua berjaga terus.
Ayah bunda mesra dan kudus,
anak tidur tenang,
anak tidur tenang.



Indonesische Sprachgemeinschaft

Astro del ciel, pargol divin,
mite Agnello Redentor!
Tu che i Vati da lungi sognar,
tu che angeliche voci nunziar,
luce dona alle menti, pace infondi nei cuor!
luce dona alle menti, pace infondi nei cuor!



Italienische Sprachgemeinschaft

Noite feliz, noite feliz.
Ó Senhor, Deus de amor
Pobrezinho nasceu em Belém,
eis na lapa Jesus, nosso bem
Dorme em paz, ó Jesus,
Dorme em paz, ó Jesus.



Portugiesische Sprachgemeinschaft

Stille Nacht, heilige Nacht.
Alles schläft, einsam wacht
nur das traute, hochheilige Paar.
Holder Knabe im lockigen Haar,
schlaf in himmlischer Ruh,
schlaf in himmlischer Ruh.

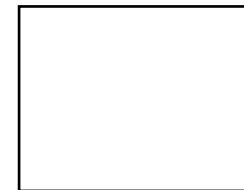


Schweizerdeutsche Sprachgemeinschaft

Đêm thánh vô cùng,
giây phút từng bừng,
đất với trời xe chữ đồng.
Đêm nay Chúa Con thần thánh tôn thờ.
Canh khuya giáng sinh trong chốn hang lừa.
Ơn châu báu không bờ bến,
biết tìm kiếm của chi đền.



Vietnamesische Sprachgemeinschaft



**Die Sprachgemeinschaften und
der Pastoralraum Solothurn-Unterer Leberberg (SOUL) laden
Gross und Klein zum gemeinsamen Singen im Advent ein.**